

Edhe përdorimi i çuços gjate gjumit,
mund të reduktojë rrezikun e SIDS

Anche l'impiego del Succhiotto durante il sonno può ridurre il rischio di SIDS



è tuttavia importante

- Introdurlo dopo il primo mese di vita
- Non forzare il bambino se lo rifiuta
- Se lo perde non va reintrodotta
- Evitare di immergerlo in sostanze edulcoranti
- Sospenderne l'uso entro l'anno di vita

Eshtë gjithashtu e rëndësishme

- Dhenja pas muajit të parë të jetës
- Mos e detyroni fëmijën, neqoftesë e refuzon
- Nese e humb, nuk duhet të zëvendësohet
- Të evitohet ngjyerja e tij në substanca të embla
- Të ndalohet përdorimi para mbushjes së vitit të parë të jetës

Per informazioni chiedi al tuo pediatra
e consulta anche
per informacion drejtohuni përvet pediatri tuaj

www.saperidoc.it/SIDS

www.genitoripiu.it

Associazione Semi per la SIDS onlus
Italian Association Seeds for SIDS



www.sidsitalia.it



Ministero della Salute

Regione Emilia-Romagna

SERVIZIO SANITARIO REGIONALE
EMILIA-ROMAGNA

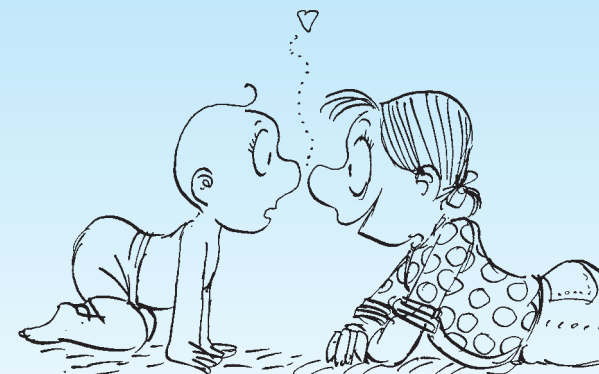
ed. 2015

Un ringraziamento a Sergio Staino per i disegni



Per ata eshte me mire

Per loro è Meglio



Per ata eshte me mire Per loro è Meglio



La SIDS - Sudden Infant Death Syndrome
è la morte improvvisa del lattante
chiamata anche morte in culla
e può colpire i bambini nel primo anno di vita.
Le cause sono ancora sconosciute
ma sono ben conosciuti alcuni comportamenti
preventivi che sono stati qui descritti.

SIDS (Sudden Infant Death Syndrome), është vdekja
e papritur e të porsalindurit, e quajtur dhe vdekje në
djep mund të preke fëmijet në vitin e parë të jetës.
Shkaqet janë ende të panjohura, por janë
ma se të njohur disa veprime që ndihmojnë në mënyrë
të ndjeshme reduktimin e rrezikut,
të cilat i kemi përshkruar këtu.

Gjume i sigurte
Nanna Sicura



nei primi mesi di vita

- La posizione più idonea per dormire è quella sulla schiena
- Non fatelo dormire a pancia sotto nè di fianco
- Fatelo dormire su materasso rigido senza cuscino, nella vostra stanza ma non nel letto con voi

Ne muajt e pare te jetes

- Pozicioni me i pershtatshem per te fjetur eshte ai i shpines
- Mos e lini te fleje permbysh dhe as ne krah
- Vereni te fleje ne dyshek te forte pa jastek, ne dhomen tuaj, por jo ne krevat me ju

Mos e detyroni te pije duhan
Non fatelo Fumare



- Durante la gravidanza
- Quando è nato
- Non fumate e non tenete il bambino in ambienti dove si fuma

- Gjate shtatzanise
- Kur ka lindur
- Mos pini duhan dhe mos e mbani femijen ne ambjente ku pihet duhan

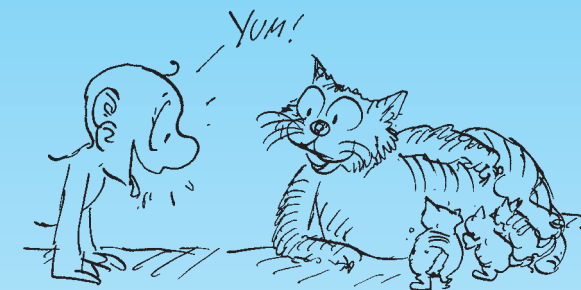
Me mire ne fresk
Fresco è Meglio



- Non copritelo troppo
- Non avvolgetelo stretto nelle coperte
- Tenetelo lontano da fonti di calore: la temperatura ambientale ideale è di 18-20 C°
- Se ha la febbre può aver bisogno di essere coperto di meno, mai di più

- Mos e mbuloni shume
- Mos e shtrengoni me mbulesat
- Mbajeni larg ngroheseve e sobave: temperatura me e pershtatshme e ambjentit eshte 18-20°C
- Neqoftese ka temperature, mund te kete nevojte te mbulohet me pak por kurre me shume

Ushqimi me qumësht Gjiu
Allattatelo al Seno



- Il latte materno è il miglior alimento
- Fate il possibile per allattare il vostro bambino al seno

- Qumështi i nënës është ushqimi natyror
- Bëni atë çfarë është e mundur për ta ushqyer me qumështin e nënës